

**Zeitschrift:** Schweizerische Lehrerinnenzeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Lehrerinnenverein  
**Band:** 63 (1958-1959)  
**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

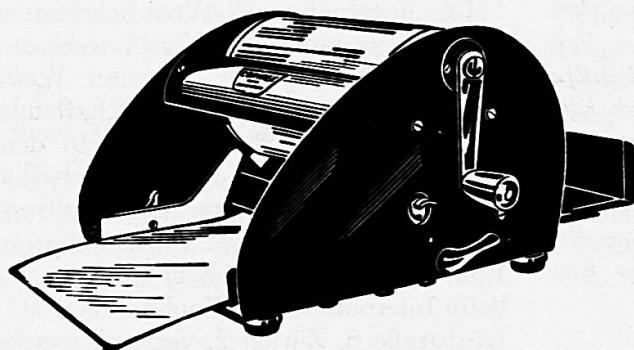
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## COPYREX

der Welt vorteilhaftester  
Rotationsumdrucker Fr. 260.—  
druckt in einem Arbeitsgang —  
ohne Farbe und Matrizen —  
mehrfarbige Auflagen vom  
kleinsten Format bis 30x20 cm

Der ideale Vervielfältiger für  
Schulzwecke!

Schnell Sauber Sparsam  
Prospekte oder 8 Tage Probe

Generalvertretung  
Monbijoustraße 72  
Telefon (031) 2 34 91

**Eugen Keller & Co AG      Bern**

Büromaschinen — Büromöbel seit 1912



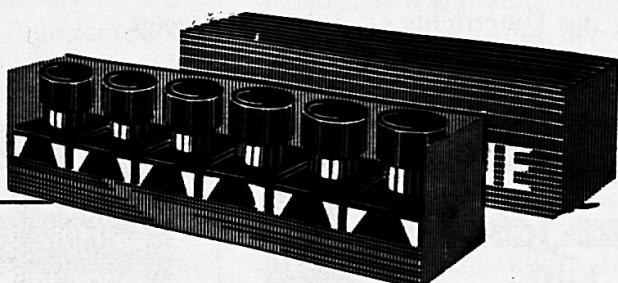
Die Kinder lernen

die Pinselhandhabung schneller  
mittels

## TALENS Ecoline

der flüssigen, transparenten  
Wasserfarbe

Machen Sie den Versuch —  
Ihr Händler hat die Fläschchen!



Talens & Sohn A.G., Olten

NEUERSCHEINUNG

# Johann Peter Hebel

Werke in drei Bänden

Herausgegeben von Otto Kleiber. Illustriert von Felix Hoffmann.  
In Halbleinen, Ganzleinen, Halbleder und Ganzleder.



- Band I: *Gedichte*. 229 Seiten mit 25 Zeichnungen von Felix Hoffmann.  
Band II: *Erzählungen und Aufsätze des Rheinischen Hausfreundes I; Schatzkästlein*. 316 Seiten mit 25 Zeichnungen von Felix Hoffmann.  
Band III: *Erzählungen und Aufsätze des Rheinischen Hausfreundes II*.  
296 Seiten mit 23 Zeichnungen von Felix Hoffmann.  
Jeder Band in Halbleinen Fr. 6.50. In Ganzleinen komplett Fr. 25.50,  
in Halbleder komplett Fr. 42.—, in Ganzleder komplett Fr. 62.—.

---

#### Weitere Ausgaben der BIRKHÄUSER-KLASSIKER

Jeremias Gotthelf, 20 Bände	Heinrich Heine, 4 Bände
Ulrich Bräker, 3 Bände	C. F. Meyer, 4 Bände
Goethe, 12 Bände	Pestalozzi, 4 Bände
Homer, 2 Bände	Schiller, 10 Bände
Gottfried Keller, 8 Bände	Shakespeare, 10 Bände

Jeder Band in Halbleinen zu Fr. 6.50 einzeln erhältlich.

Die Ausgaben sind auch in Ganzleinen, Halbleder und Ganzleder lieferbar.

---

Ihr Buchhändler zeigt Ihnen gerne und unverbindlich die verschiedenen Ausgaben der Birkhäuser-Klassiker.

BIRKHÄUSER VERLAG, BASEL

# Im Juni spricht Balthasar Immergrün!

«Ach, ich fühl' es, keine Tugend ist so recht nach meinem Sinn— stets befind' ich mich am wohlsten, wenn ich damit fertig bin!» Auch mein Nachbar, der Casimir natürlich, wäre froh, wenn er mit seinem Salat fertig würde. Warum auch, so frage ich mich, bringen es viele Pflanzer einfach nicht fertig, den Anbau der Gemüse so zu gestalten, daß stets etwas Abwechslung im Speisezettel herrscht? Nicht einen Haufen Salat, Bohnen oder Rettich auf einmal säen und pflanzen, sondern weniger pro Mal, dafür aber die Aussaaten und Pflanzungen besser staffeln! Dann hat man immer frisches, junges Gemüse zur Hand. Jetzt zum Beispiel säe ich noch Sommer-Rettiche, Karotten und Randen (Feuerkugel), Stangenbohnen (Wädenswiler) und Buschbohnen (Sabo, Tropcrop). Den Rosenkohl pflanze ich erst Ende Juni; dann gibt's schöne feste Rosen. Keine Aussaat, keine Pflanzung erfolgt aber ohne die bewährte Gabe von einer Handvoll Lonza-Volldünger pro Quadratmeter. Vergeßt auch die vielen im Mai gesäten und gepflanzten Gemüsearten nicht. Jetzt sind sie für einen kleinen Zustupf mit Ammonsalpeter — eine schwache Handvoll pro Quadratmeter genügt — dankbar.

Recht guten Erfolg wünscht Euch  
Euer Balthasar Immergrün



Lonza AG, Basel

## Gewerbeschule der Stadt Zürich

Auf das Wintersemester 1959, mit Amtsantritt am 19. Oktober 1959, ist an der Abteilung Frauenberufe eine

### hauptamtliche Lehrstelle

für geschäftskundliche Fächer (Lehrerin oder Lehrer)

zu besetzen. Die Unterrichtstätigkeit umfaßt die Fächer Deutsch, Französisch, Staats- und Wirtschaftskunde, Rechnen und Buchführung an den Berufsklassen der Lehrtöchter.

**Anforderungen:** Abgeschlossene Ausbildung als Sekundar-, Gewerbe- oder Mittelschullehrer(in); längere erfolgreiche Lehrtätigkeit und Kenntnis der Verhältnisse im Gewerbe.

#### Besoldung im Jahr:

Lehrerinnen: Fr. 14 760.— bis Fr. 19 500.— bei wöchentlich 25 Pflichtstunden;  
Lehrer: Fr. 16 464.— bis Fr. 21 744.— bei wöchentlich 28 Pflichtstunden;  
zuzüglich allfällige Kinderzulagen.

Die Alters- und Hinterbliebenenversicherung sowie die Anrechnung der bisherigen Tätigkeit sind durch Verordnung geregelt. Mit der Wahl ist die Verpflichtung zur Wohnsitznahme in der Stadt Zürich verbunden.

Die handschriftliche Anmeldung mit kurzer Darstellung des Lebens- und Bildungsganges ist unter Beilage einer Fotografie, der Studienausweise und der Zeugnisse über die bisherige Tätigkeit, mit der Anschrift «Lehrstelle an der Gewerbeschule», bis 15. Juni 1959 dem Vorstand des Schulamtes, Amtshaus III, Zürich 1, einzureichen.

Weitere Auskunft erteilt Fräulein E. Müller, Vorsteherin der Abteilung Frauenberufe, Schulhaus Klingenstraße, Zimmer 2, Telefon 42 72 00.  
Zürich, April 1959

Der Direktor

# Basel

## dankbarstes Schulreiseziel

Großschiffahrt, Großhafenanlagen, Großschiffahrtschleusen Kembs sind drei Begriffe, die Schüler und Lehrer ungeduldig machen. Das müssen wir sehen!

Sechs Personenboote, die 130 bis 600 Personen fassen, stehen bereit, der wissensdurstigen Jungmannschaft die Geheimnisse der Großrheinschiffahrt zu enthüllen.

**Sie sehen:** Die Hafenanlagen in vollem Betrieb. Schweizerische, holländische, belgische, französische und deutsche Gütermotorschiffe, bis 1400 Tonnen fassend ( $1\frac{1}{2}$  Güterzüge). Rheinkähne, bis 2500 Tonnen groß. Mächtige Schleppboote, 4000 PS stark. Sie fahren vor Ihren Augen ein und aus oder laden und löschen. 45 große, fahr- und schwenkbare Krane. 28 Getreidesilos und Lagerhäuser (350 000 Tonnen fassend). Große Tankanlagen (538 000 000 Liter fassend).

**Sie sagen nachher:** Eine so schöne, nützliche und anregende Schulreise haben wir noch nie gemacht!

Fragen Sie uns sofort über Ihre diesjährige Schulreise an; wir sind jederzeit bereit, Ihnen Programme auszuarbeiten und Ihnen in jeder Beziehung behilflich zu sein. — Fahrplanmäßiger Verkehr, Extrafahrten auf Anfrage.

*Basler Rheinschiffahrt Aktiengesellschaft  
Telefon (061) 32 78 70*

Vor der Schulreise den Schülern mitteilen.

Ausschneiden und aufbewahren!

## **Mit der Moltonwand und den Samtbogen können «trockene» Themata lebendig gestaltet werden**

**Vorteil der Veranschaulichung mit den Molton-Hilfsmitteln:**

**Beweglicher Aufbau**

**Herausheben des Wesentlichen**

**Klarheit und Übersicht**

### **Offerte für die Schulen:**

Moltonwand, hellblau oder dunkelgrün, Größe 91×150 cm  
Samtpapier (das an der Moltonwand haftet) Fr. 19.50  
Farben: Weiß, Schwarz, Gelb, Rot, Grün, Grau, Orange  
Größe 50×70 cm . . . . . Fr. 1.50



**Franz Schubiger, Winterthur**

### **Arbeitsblätter ELKZ «Hund» (neu) «Schwalben» (neu)**

Storch, Wasserfrosch, Hühner, Pferd,  
Tiere im Garten, Geißhirt, Spaziergang,  
Holz, Kornernte, Dampfschiff (8 Rappen);  
Maikäfer, Bäume, SBB (15 Rappen).

Vertrieb: **W. Zürcher, Lehrer, Rütiweg 5,  
Rüschlikon (ZH).**

### **Mit einer Schulreise in den Zoologischen Garten Basel**

verbinden Sie Vergnügen, Freude  
und lebendigen Unterricht. Reich-  
haltige Sammlung seltener Tiere.

Eintrittspreise:	
Kinder bis zum 16. Altersjahr	—.60
Schulen kollektiv bis zum 16. Altersjahr	.50
Schulen kollektiv vom 16.—20. Altersjahr	1.—
Erwachsene	1.50
Kollektiv von 25—100 Personen	1.20
Kollektiv über 100 Personen	1.—
Reiseleiter können Kollektivbillette jederzeit an der Kasse lösen.	

### **Université de Genève Séminaire de français moderne**

Certificat d'études françaises: 1 semestre.  
Diplôme d'aptitude à l'enseignement du français  
moderne: 2 semestres.

Début des cours du semestre d'hiver 1959/60:

26 octobre 1959.

Renseignements:

**Séminaire de français, Université, Genève**

## **Luftseilbahn Wengen— Männlichen**



Das **Männlichen-Plateau** (2230 m ü. M.) als nicht zu übertreffende **Aussichts-**  
**terrasse** im Zentrum des **Jungfraugebie-**  
**tes** und Ausgangspunkt für leichte und  
dankbare **Wanderungen** nach Wengen,  
Kleine Scheidegg oder Grindelwald ist  
ein **ideales Ziel** für Schulreisen aller  
Altersklassen.

### **Tarife für Schulreisen:**

Schüler bis 16 Jahre

Einfache Fahrt	Fr. 1.80
Retour	Fr. 2.40

Schüler von 16—20 Jahren

Einfache Fahrt	Fr. 3.—
Retour	Fr. 4.—

**Auskunft:** Betriebsleitung Luftseilbahn  
Wengen—Männlichen, Tel. (036) 3 45 33.

Für die Klassenbibliothek und zum  
Vorlesen die beliebten

## **Karin-Bücher**

von Ebba Edskog, aus dem Schwedischen übersetzt v. Martha Niggli. Jeder Band mit zwanzig originellen Zeichnungen von Martha Bertina. Leinenbände, je Fr. 9.50.

Band 1: Karin im Kaufladen.

Band 2: Karin bewährt sich.

Band 3: Karin besteht ihr Examen.

Band 4: Karin findet ihren Weg.\*

\* Erscheint im Herbst 1959.

Lassen Sie sich die Bände von  
Ihrem Buchhändler zeigen.

**Verlag Friedrich Reinhardt  
Basel**

# **ZEICHNEN UND MALEN**

Farbgriffel  
Farbkreiden  
Farbstifte, Einzelfarben oder  
in Etuis assortiert  
Öl- und  
Wachsstifte  
Zeichenkohle  
Pastellkreide  
Farbtinte

Wasserfarben in Tuben,  
Tabletten oder Näpfchen  
Deckfarben in Näpfchen  
Plakatfarben in Tuben,  
Einzelfarben oder in  
Farbkasten assortiert  
Flüssige Wasserfarbe «Ecoline»  
Farbtusche in Flacons  
oder Patronen

Japanaqua (für Handdruck / Linolschnitt) — Vervielfältigungsfarbe / Stempelfarbe

Holzbeizen zur Herstellung von Kleisterpapieren, zum Bemalen von Plastikmodellen und zum Beizen von fertigen Puddigrohrarbeiten und Holzspanartikeln.

**ERNST INGOLD & CO., HERZOGENBUCHSEE**

Das Spezialhaus für Schulbedarf

Fabrikation und Verlag



# MILCH

ZM / Rischlik / A

## Tausend Räder rollen Tausend Hände finden Arbeit

Noch vor dem ersten Hahnenschrei beginnt landauf, landab emsiges Treiben um die Milch.

Der Melker füllt Eimer um Eimer mit schäumender, köstlicher Milch. Vor der



Käserei und den Milchsammelstellen stauen sich Karren, Fuhrwerke und Lastwagen. Die Milch wird gewogen, kontrolliert und gekühlt. Auf Schiene und Strasse rollt sie in die Milchzentralen der grossen Verbrauchscentren.

Noch ist der Tag kaum angebrochen, und schon geht der Milchmann von Haus zu Haus, damit auf jedem Frühstückstisch unsere gesunde, kräftige Schweizer Milch bereitstehe.

Möchten Sie die Milch nicht auch in das Unterrichtsprogramm einbeziehen? Die Propagandazentrale der Schweiz. Milchwirtschaft gibt Ihnen gerne Gratismaterial ab. (Bitte Stufe angeben!)

Schreiben Sie an PZM Bern  
(Kurzadresse genügt)

## **Kurheim Mon Repos in Ringgenberg am Brienzersee**

Erfolgreiche Kuren nach Krankheiten od. Übermüdung und herrliche Ferien in mildem Berg- und Seeklima. Neuzeitliche Ernährung und gepflegte Diätküche. Ärztliche Verordnungen (Massage, Bäder, Parafango-Packungen u.a.m.) durch dipl. Krankenschwester. Krankenkassen-Kurbeiträge. Kalt und warm fließendes Wasser, Oelzentralheizung. Bestens empfohlen auch für Winter- und Frühjahrskuren.

Auskunft und Prospekte durch Schwester Martha Rüthy, Telephon (036) 21236

## **Welche Lehrerin**

wäre geneigt, von zirka 26. Juli bis 15. August unsere drei Kinder (alle schulpflichtig) zu «be-muttern», während wir Eltern auf einer Auslandsreise weilen?

Wir haben ein gepflegtes Einfamilienhaus in herrlicher Lage am Bodensee, große Bibliothek, Blumengarten, Badegelegenheit an privatem Strand mit eigenem Floßboot. Im Haushalt hilft eine junge Lehrtochter. Die Kinder sind gut erzogen und würden sich freuen, einen lieben und auch badefreudigen Mama-Ersatz zu bekommen. Selbstverständlich würden wir die Reise vergüten und eine Entschädigung ausrichten. Bitte sich baldmöglichst zu melden an

Frau C. Stickelberger, «Kirchhalde», Utwil (TG)

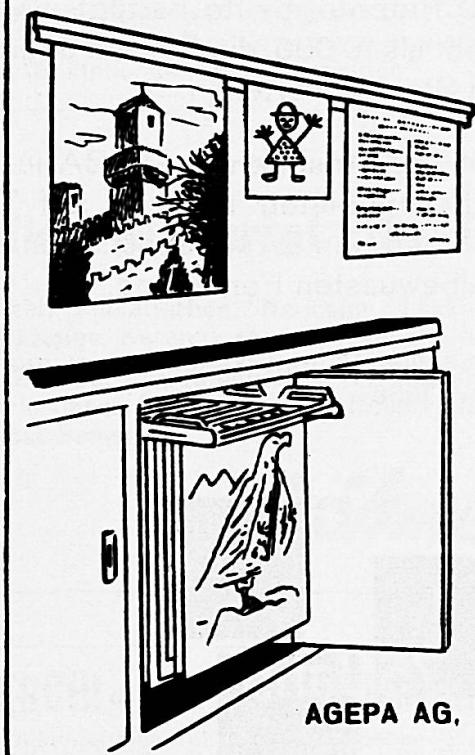
*Das bekannte Standardwerk der Jugendpsychologie in völlig neuer Bearbeitung und erweiterter Neuauflage*

**HEINZ REMPLEIN**

## **Die seelische Entwicklung des Menschen im Kindes- und Jugendalter**

Grundlagen, Erkenntnisse und pädagogische Folgerungen der Kindes- und Jugendpsychologie  
693 Seiten. Leinen Fr. 24.—

ERNST REINHARDT VERLAG AG  
BASEL



**Original- HEBI -Leisten**

für Schulbilder, Zeichnungen und Tabellen, aus Antikorodal in jeder Länge bis 5 m.

**Bilder-Registraturen** für übersichtliche Ordnung. Schutz gegen Beschädigung und Staub. Einfach bedienbar.

Verlangen Sie Prospekte und Referenzen.

**AGEPA**

AGEPA AG, ZÜRICH Dufourstr. 56 Tel. (051) 34 29 26



Wie es in der Literatur und Kunst ein geistiges Eigentum gibt, so hat auch der Erfinder ein natürliches Anrecht auf den Ertrag seiner Arbeit. Ein gesetzlicher Schutz dieses Rechtes kam indessen erst im 19. Jahrhundert allgemein auf. Heute wäre die Forschung in den Grossunternehmen der chemischen Industrie ohne eine Patentgesetzgebung völlig undenkbar. Um mit der Entwicklung Schritt halten zu können, muss die chemische Industrie in stets wachsendem Masse Geld in der Forschung investieren. Die Mittel für diesen immer grösser werdenden Aufwand kann sie nur aufbringen, wenn ihre Erfindungen gegen Nachahmung und fremde Ausbeutung geschützt sind.

Zahlen vermögen am besten die Ausdehnung der Forschung zu beleuchten: 1904 besass die CIBA ungefähr 150 Patente, heute verfügt sie über mehr als 10'000, die sich auf über fünfzig Staaten verteilen.

Ruf und Ansehen der CIBA in allen Arbeitsgebieten beruhen auf Tradition und den Errungenschaften einer zielbewussten Forschung.

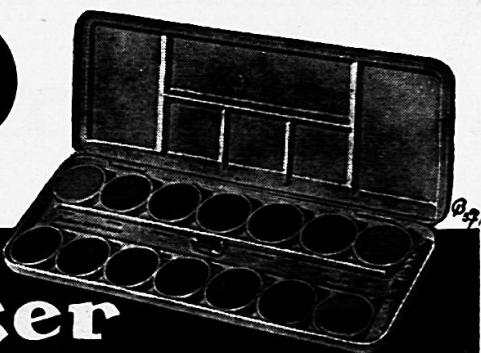
Britisches Patenturkundensiegel aus dem Jahre 1868.



## Ideal Nr. D514

der neue, wirklich ideale Schulfarbkasten mit 12 Deckfarben in auswechselbaren Schälchen, 1 Tube Deckweiß und zusätzlich noch Gold- und Silberbronze.

Bezugsquellenachweis, Prospekte und Muster durch die ...



Generalvertretung für die Schweiz:  
Rud. Baumgartner-Heim & Co.  
Zürich 8/32

# Anker

Verlangen Sie weitere farbige Druckschriften über die seit 1891 hergestellten Anker-Erzeugnisse.

Bild-Redaktion: C. Böckli, Heiden

Text-Redaktion: F. Mächler, Rorschach

Druck und Verlag: E. Löpfe-Benz AG., Rorschach

## Nebelspalter

Die schweizerische humoristisch-satirische Wochenschrift ist politisch und wirtschaftlich völlig unabhängig. Ihre namhaften künstlerischen und literarischen Mitarbeiter stellen Bild und Wort in das helle, saubere Licht des Humors und der freien, unpersönlichen Kritik durch die Satire.

Abonnementspreise: 3 Monate Fr. 7.—, 6 Monate Fr. 13.25, 12 Monate Fr. 25.—. Der Nebelspalter-Verlag, Rorschach, sowie sämtliche Poststellen und Buchhandlungen nehmen Ihre Bestellungen gerne entgegen.

## Alles Material zum Bemalen und Modellieren

Pinsel, Plakatfarben, Neocolor, Lacke, Holzbeizen, Plastilin, Modellierton, Modellierwerkzeuge, Keramik roh, zum Malen und Kritzen, Unterglasurfarben, Holzwaren roh

Fachbücher und Anleitungen für Modellier- und Keramikarbeiten  
sowie unser Gratisprospekt «Rohe Holzwaren zum Bemalen und Schnitzen und Keramik selbst bemalt»

# Böhme

Farbenhaus  
BERN Neuengasse 17

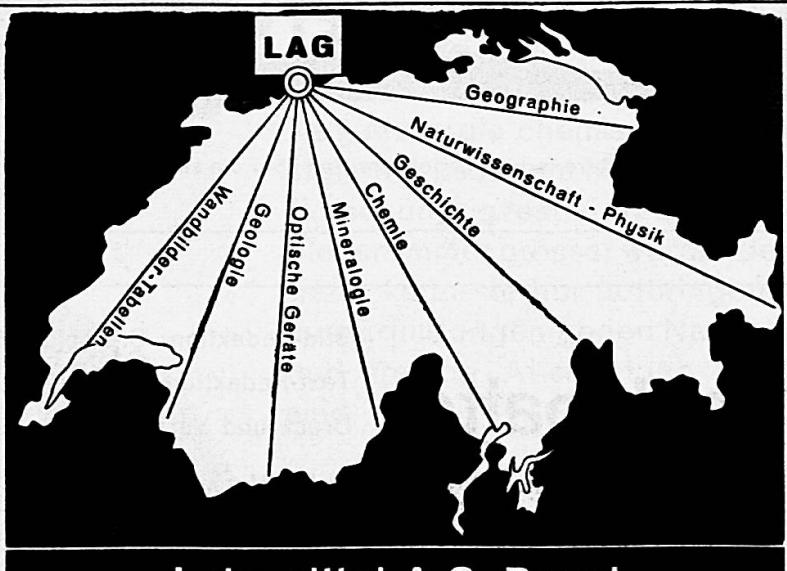
## AESCHI ob Spiez Hotel Blümlisalp

Alkoholfreies, ruhiges Haus, schöner Park  
Gepflegte Küche. Auch Diät. — Günstige  
Pauschalarrangements.  
Tel. (033) 7 52 14

Frau H. Widmer

Gefällige Privatdrucksachen  
Buchdruckerei Paul Bärtsch, Chur  
Telephon 081 2 27 80

**Eine  
Quelle  
für  
jede  
Lehrerin**



**Farbdias 5×5 cm** Auszug aus unserem Lieferprogramm mit über 6000 Sujets.

**Tierkunde:** Säugetiere, Vögel, Kriechtiere, Lurche, Fische, Insekten, Spinnentiere, Krebse, Weichtiere, Würmer, Stachelhäuter, Hohltiere, Schmetterlinge, Honigbiene, Molch, Stubenfliege, Turmfalke, Maikäfer, Libelle, Tiere des Waldes, Raubkatzen.

**Botanik:** Giftpflanzen der Heimat, Pilze der Heimat, Heimische Orchideen, Fleischfressende Pflanzen, Der Teich, Nadel- und Laubwald, Moor, Strand, Parasiten, Arzneipflanzen, Alpenblumen, Der Reis.

**Geographie:** SSL-Reihen Basel-Stadt, Basel-Land, Berner Oberland, Berner Mittelland, Bern-Stadt, Graubünden, Uri/Reußtal, Tessin, Wallis, Der Bergbauer usw.

**Märchen:** Fischer und sy Fru, Ali Baba, Dornröschen, Sterntaler, Max und Moritz, Tölpelhans, Was der Vater tut, ist immer recht, Der kleine und der große Klaus, Prinzessin auf der Erbse, Däumelinchen, Das tapfere Schneiderlein, Des Kaisers neue Kleider, Der Bettler-Kaiser, Der Schweinehirt, Das häßliche Entlein, Der Tannenbaum, Mädchen mit den Schwefelhölzchen, Heinzelmannchen, Feuerzeug, Aschenputtel.

**Wandbilder** (Auszug)

**Tierkunde:** Katze, Hund, Wolf, Fuchs, Marder, Hermelin usw. Vielfraß, Luchs, Otter, Dachs, Bär, Seehund, Pferd, Schwein, Kuh, Schaf, Ziege, Eich, Rentier, Reh, Einheimische Singvögel, Sperling, Schneeammer, Lerche, Bachstelze, Schwalbe, Kuckuck, Nachtschwalbe, Specht, Wendehals, Grünspecht, Schwarzspecht, Eichelhäher, Blauspecht, Steinadler, Krebstiere, Waldameise, Honigbiene, Meduse, Libelle, Fasan, Wespe, Hummel usw.

**Botanik:** Baumwollernte, Teepflanzung, Kaffeplantage, Kakaoernte, Reisanbau, Das Weizenkorn, Zuckerror, Kokospalme, Dattel, Feige, Banane, Orange und Zitrone, Mais, Ananas, Kastanie, Ulme, Gartenerbse, Mohn, Ackersenf, Buschwindröschen, Tulpe, Narzisse, Hauszwiebel, Salweide, Haseinuß, Kartoffel, Bilsenkraut, Birke, Ahorn, Schlüsselblume, Kirsche, Sporenblumen, Schneeglöckchen, Nelkenwurz, Rote Lichtnelke, Ackerwinde, Weißwurz, Stiefmütterchen, Apfel, Erle, Zitterpappel, Ackerschachtelhalm, Löwenmaul.

**Märchen:** Dornröschen, Wettlauf zwischen Hase und Igel, Frau Holle, Hänsel und Gretel, Bremer Stadtmusikanten, Rotkäppchen, Schneewittchen, Der Wolf und die sieben Geißlein, Tischlein deck dich, Das tapfere Schneiderlein, Rübezahl.

**Allgemein:** Dorf, Markt, Weinlese, Wald, Straßenbau, Wir wandern, Straßenkreuzung, Am Badestrand, Familie, Weihnachtsmarkt, Bahnhof, Der Frühling, Der Sommer, Der Herbst, Der Winter.

**SSL Vertriebsstelle des Schweiz. Schullichtbildes** - Grenzacherstr. 110, Tel. (061) 32 14 53

**LEHRMITTEL AG BASEL**

Das führende Schweizer Fachhaus für Anschauungs- und Demonstrationsmaterial